



## COME FUNZIONA LA BICICLETTA

- Accendere la bicicletta premendo il pulsante ON/OFF.
- Verificare che la batteria sia carica (almeno due tacche).
- Utilizzare il tasto MODE per modificare la potenza del motore: L = basso (è richiesta più energia muscolare), H = alto.
- Dopo che si è iniziato a pedalare, girare la manopola sinistra per avviare la pedalata assistita.

## FONCTIONNEMENT DU VÉLO

- Allumer le vélo en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Vérifier que la batterie soit chargée.
- Utiliser la touche MODE pour modifier la puissance du moteur L= low ( il exige plus d'énergie musculaire ) H= haut
- Après avoir commencé à pédaler, tourner la poignée à gauche pour déclencher l'assistance électrique.

## HOW THE BIKE WORKS

- Press ON/OFF to start the bike.
- Check that the battery is charged (at least two bars).
- To vary motor power use MODE button: L=low (requires less muscle power) H=high
- Turn throttle to the left after begun pedalling to start pedal assistance.



### CAVE DES ONZE COMMUNES

Loc Urbains, 14 - 11010 Aymavilles  
Valle d' Aosta - Italia  
Tel. +39 0165 902912  
Fax +39 0165 923833  
Mail: [info@caveonzecommunes.it](mailto:info@caveonzecommunes.it)  
[www.caveonzecommunes.it](http://www.caveonzecommunes.it)



## PEDALARE NEI VIGNETI



I vini della Cave des Onze Communes nascono grazie al lavoro costante e paziente dei nostri soci, che coltivano con dedizione e grande professionalità le vigne degli undici comuni della conca di Aosta.

Oggi vi proponiamo una nuova possibilità per conoscere questo territorio dove nascono i DOC Valle d'Aosta - Vallée d'Aoste, partendo alla scoperta dei vigneti che circondano la cantina approfittando delle biciclette a pedalata assistita che vi forniamo gratuitamente.

Da un lato vi invitiamo a godere a pieno del paesaggio pedalando (quasi!) senza faticare, dall'altra sosteniamo un progetto di mobilità sostenibile in collaborazione con la Fondazione Grand Paradis per tutelare l'ecosistema, maestoso quanto fragile, in cui viviamo.

## PÉDALER DANS LES VIGNES

Les vins de la Cave des Onze Communes naissent grâce au labour constant et patient de nos associés qui cultivent avec dévouement et passion les vignes des onze communes du fond de la vallée d'Aoste.

Aujourd'hui, nous vous proposons une nouvelle façon de connaître ce territoire où naissent les vins DOC Valle d'Aosta - Vallée d'Aoste, en partant à la découverte des vignes qui entourent la cave à l'aide des vélos assistés électriques que nous vous fournissons gratuitement.

D'un côté nous vous invitons à jouir du paysage en pédalant (ou presque !) sans vous fatiguer et en même temps nous soutenons un projet de mobilité soutenable en collaboration avec la Fondation Grand Paradis pour sauvegarder l'environnement, majestueux mais fragile, où nous vivons.

## PEDAL ROUND THE VINEYARDS

The Cave des Onze Communes wines are produced thanks to the constant and unwearyed work of our members, who lovingly and professionally nurture the vineyards in the eleven municipalities lying in the Aosta basin.

We are offering you a novel way of exploring this area where the DOC Valle d'Aosta - Vallée d'Aoste wines are produced; take a free pedal-assist bike and cycle around the vineyards surrounding the wine cooperative.

On one hand you can effortlessly (almost!) enjoy the scenery whilst pedalling and, on the other, support the sustainable mobility project run along with the Gran Paradis Foundation to protect the beautiful yet delicate ecosystem in which we live.



|   | PERCORSO     | KM  | TEMPO  | DIFFICOLTÀ | COLORE                                                                                                                                           |  |                                                          |
|---|--------------|-----|--------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------|
| 1 | CHARDONNAY   | 1,5 | 0 : 25 | FACILE     | <span style="color:blue">■</span>                                                                                                                |  | CAVE DES ONZE COMMUNES - AYMAVILLES                      |
| 2 | TORRETTE     | 3,5 | 0 : 45 | MEDIA      | <span style="color:blue">■</span> + <span style="color:green">■</span>                                                                           |  | PUNTO PANORAMICO - POINT PANORAMIQUE - PANORAMIC VIEW    |
| 3 | PINOT NOIR   | 5   | 1 : 15 | MEDIA      | <span style="color:blue">■</span> + <span style="color:orange">■</span>                                                                          |  | MONT ROSSET : AGRITURISMO - AGRITOURISME - FARM HOLIDAYS |
| 4 | PETIT ARVINE | 5,5 | 1 : 30 | MEDIA      | <span style="color:blue">■</span> + <span style="color:orange">■</span> + <span style="color:red">■</span>                                       |  | CENTRE D'ÉTUDES LES ANCIENS REMÈDES - JOVENÇAN           |
| 5 | FUMIN        | 8   | 2 : 00 | DIFFICILE  | <span style="color:blue">■</span> + <span style="color:orange">■</span> + <span style="color:purple">■</span>                                    |  | CASTELLO - CHÂTEAU - CASTLE                              |
| 6 | CORNALIN     | 10  | 2 : 30 | DIFFICILE  | <span style="color:blue">■</span> + <span style="color:orange">■</span> + <span style="color:red">■</span> + <span style="color:purple">■</span> |  |                                                          |